

24/2007

# **ZMLUVA o dielo č. 2007/0223**

## **Čl. 1. Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** Ústredie ľudovej umeleckej výroby,  
príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR  
zriadená v zmysle zákona SNR č 4 / 58 Zb. z 19. apríla 1958

Zástupca: Ing. Milan Beljak, riaditeľ  
Sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava  
IČO: 164 429  
Bank. spojenie: SPSR, č.úctu 7000071441/8180  
e-mail: craft@uluv.sk

**Dodávateľ:** **E-GO s.r.o.**

Zástupca: Radovan Benkovský – spoločník spoločnosti, splnomocnený konateľ v jej mene  
Sídlo: A. Kubinu 24, 917 01 Trnava  
IČO: 36251526  
IČ DPH: SK2020167633  
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s., Trnava, č.ú. 2624804313/1100  
zapísaný: v OR OS Trnava, Odd. Sro, Vl. č. 13763/T.  
E-mail: go@e-go.sk

## **Čl. 2. Definícia pojmov**

Sekcie web stránky www.uluv.sk sa v tejto zmluve nazývajú nasledovnými pojmami:

- sekcia elektronický obchod pojmom „eshop“,
- sekcia Virtuálna galéria (elektronická encyklopédia tradičných remesiel ÚĽUV) pojmom „Virtuálka“ alebo „virtuálna galéria“,

Administratívny redakčný systém Flox sa v tejto zmluve nazýva pojmom „Flox“.

## **Čl. 3. Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je vývoj vyššej verzie obslužného internetového programu - nadstavby nad existujúcim softvérom virtuálnej galérie ľudovej umeleckej výroby a eshopu (© IRISOFT 2006).

Vývoj programu sa viaže na fungovanie v prostredí webu www.uluv.sk v slovenskej jazykovej verzii a bude obsahovať nasledovné položky:

3.1. Značkovanie korektúr obsahu virtuálnej galérie a generálna notifikácia korektúr obsahu virtuálnej galérie vo Floxe. Pri každom zázname vo virtuálnej galérii (objekt Produkt) možnosť zadať stav Skorigovaný obsah áno/nie, výstupné označenie stavu korekcie áno/nie v zozname záznamov virtuálnej galérie. Generálny zoznam všetkých záznamov virtuálnej galérie na jednom mieste vo Floxe s označením stavu korektúry a priamy prístup k editácii záznamov s návratom do zoznamu na podstránke.

3.2. Vytvorenie sofistikovanejšej štruktúry doplnkových polí (číselníkov) podľa zadania správcovského tímu hlavného správcu virtuálky Martina Meššu. Toto zahŕňa tiež riešenie regionálneho začlenenia záznamov, t.j. priradenie pôvodného regiónu výskytu k záznamom virtuálky – okres/okresy podľa súčasného územného členenia, župa/župy podľa historického územného členenia a priradenie súčasného regiónu podľa dostupnosti – okres/okresy podľa súčasného územného členenia.

- 3.3. Základná optimalizácia pre vyhľadávače virtuálnej galérie podľa naplnených dát obsahu galérie.
- 3.4. Ochrana objektu Produkt a jeho doplnkových polí pred zadávaním duplicit.
- 3.5. Prepojenie všeobecného vyhľadávania na webe s objektom Produkty a konfigurácia lokálnych vyhľadávacích formulárov.
- 3.6. Nasadenie generických ikon pri záznamoch virtuálnej galérie, ktoré ešte nemajú vložený vlastný obrázok.
- 3.7. Konfigurácia doplnkových polí a vytvorenie previazaní záznamov virtuálnej galérie vzhľadom na ich regionálne zaradenie, a to priradenie pôvodného regiónu výskytu k záznamom – okres/okresy podľa súčasného územného členenia, župa/župy podľa historického územného členenia; priradenie súčasného regiónu podľa dostupnosti – okres/okresy podľa súčasného územného členenia.
- 3.8. Vytvorenie funkcií pre titulnú stránku virtuálnej galérie - možnosť zobrazit' na titulnú stránku pomocou tzv. trailera niekoľko najnovšie pridaných produktov a taktiež niekoľko náhodne alebo cielene vybraných záznamov z virtuálnej galérie.
- 3.9. Úprava stránkovania záznamov virtuálnej galérie na stránkovanie podľa poradových čísiel stránok, ktoré umožní rýchly prechod návštevníka na zvolené číslo stránky.
- 3.10. Rozšírenie výstupu v časti virtuálnej galérie Databáza obrázkov (ikonografia) a rozšírenie interaktivity zobrazených štruktúrovaných údajov.
- 3.11. Úprava prepojenia virtuálnej galérie a eshopu - zobrazovanie obchodovateľných produktov virtuálnej galérie v eshope podľa zadaných materiálových skupín.
- 3.12. Rozšírená optimalizácia pre vyhľadávače eshopu.
- 3.13. Implementácia on-line platobných modulov – internetbanking slovenských bánk, platby platobnými kartami. Rozsah podľa zadania objednávateľa.

Nadstavbový program predmetnej web stránky bude zároveň súčasťou redakčného systému Flox a bude podliehať podmienkam ustanoveným v samostatnej licenčnej zmluve medzi objednávateľom a výrobcom Floxu (IRISOFT s.r.o. Trenčín). Predmet zmluvy nebude obsahovať animácie (Flash). Web stránka bude generovaná dynamicky PHP skriptami v súčinnosti s MySQL databázou do XHTML/CSS kódu. Cieľovým umiestnením webu objednávateľa je adresa [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk).

#### **Čl. 4. Termíny**

Harmonogram dodávok častí predmetu zmluvy podľa bodov 3.1 až 3.16 je nasledovný:

- 4.1. v zmysle bodu 3.1 až 3.6 je termín dodania 20 pracovných dní od podpisu tejto zmluvy obomi zmluvnými stranami.
- 4.2. v zmysle bodu 3.7 až 3.10 je termín dodania 30 pracovných dní od odovzdania plnenia podľa bodu 4.1.
- 4.3. v zmysle bodu 3.11. až 3.12. je termín dodania do 60 pracovných dní od odovzdania plnenia podľa bodu 4.2.
- 4.4. v zmysle bodu 3.13 je termín dodania pre každý jeden on-line platobný modul 5 pracovných dní od dodania technických podkladov z platobnej spoločnosti/banky (obsahujú návod na implementáciu a heslo).

#### **Čl. 5. Práva a povinnosti dodávateľa**

Dodávateľ sa zaväzuje:

- 5.1. Pri plnení predmetu zmluvy podľa čl. 2 postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a využívať všetky svoje dostupné poznatky a legálne nástroje a prostriedky. Zmluvné strany majú na mysli najmä hľadisko funkčnosti a estetiky, použiteľnosti, prístupnosti webstránky alebo optimalizácie pre vyhľadávače. Základné požiadavky objednávateľa na grafiku a funkčnosť web stránky podľa tohto bodu budú zaslané dodávateľovi e-mailom bez zbytočného odkladu tak, aby mohol dodávateľ začať s realizáciou plnenia. Ďalšia komunikácia zmluvných strán o spôsobe vytvorenia diela bude prebiehať ústne, telefonicky, e-mailom alebo poštou.

5.2. konzultovať s objednávateľom detaily grafickej úpravy, obsahu a štruktúry webstránky a ďalších potrebných aspektov plnenia zmluvy a poskytovať mu všetky odborné argumenty na posúdenie.

5.3. brať pri tvorbe predmetného diela pripomienky objednávateľa na zreteľ a poskytovať mu priebežné informácie o stave rozpracovanosti diela, takisto je povinný kedykoľvek poskytnúť k nahliadnutiu a schváleniu rozpracované časti diela.

5.4. v spolupráci s poskytovateľom web priestoru objednávateľa spolupracovať na riešení všetkých technických náležitostí na zabezpečenie funkčnosti webstránky na web priestore objednávateľa.

5.5. že žiadne z informácií a podkladov dodaných objednávateľom neposkytne bez jeho súhlasu tretím osobám a nezneužije ich vo vlastný prospech ani na škodu objednávateľa.

Dodávateľ má tieto práva:

5.6. Dodávateľ môže v priebehu tvorby pozmeniť niektoré časti diela, ak má pre tieto zmeny preukázateľné odborné odôvodnenie, avšak až po odsúhlasení zmien objednávateľom. O potrebe zmien je povinný informovať objednávateľa bez zbytočného odkladu. Pokiaľ objednávateľ nebude akceptovať včasné odborné odporúčanie zmien, nezodpovedá dodávateľ za nedostatky diela tým spôsobené.

5.7. Dodávateľ neručí za správnosť informácií dodaných v podkladových materiáloch ani umiestnených na výslednej web stránke. Ručí iba za zhodu s dodanými podkladmi.

5.8. Dodávateľ má právo odmietnuť uvádzať v predmetnom diele informácie a vytvoriť funkcie, ktoré sú v rozpore s platnými zákonmi SR.

5.9. Dodávateľ má právo umiestniť na každú podstránku predmetnej webstránky linky (hypertextové odkazy) smerujúce na stránku [www.e-go.sk](http://www.e-go.sk) tak, aby nerušili grafickú podobu a nepúťali na seba pozornosť.

5.10. Dodávateľ má právo prerušiť práce v prípade neuhradenia dohodnutých zálohových platieb objednávateľom a posunúť termín odovzdanie predmetu zmluvy o počet dní oneskorenia platby.

5.11. Dodávateľ má právo poveriť zhotovením častí diela tretie osoby.

## **Čl. 6. Práva a povinnosti objednávateľa**

Objednávateľ sa zaväzuje:

6.1. doručiť dodávateľovi vždy potrebné podklady v elektronickej podobe a to: textové informácie vo formáte txt alebo doc a fotografické, grafické a iné podklady viazané na svoje požiadavky a to vždy vo vopred dohodnutom termíne. V prípade nesplnenia povinnosti podľa tohto bodu zmluvy sa automaticky posunie termín dodania predmetu zmluvy o počet dní oneskorenia, pričom objednávateľ uznáva dodávateľovi právo predĺžiť termín dodania predmetu zmluvy o ďalšie 2 pracovné dni. Ak objednávateľ dodá len časť podkladov, budú sa považovať podklady za odovzdané a predmet zmluvy sa bude považovať za úplne splnený, ak bude obsahovať spracované tie podklady, ktoré boli dodané objednávateľom.

6.2. poskytnúť v spolupráci s poskytovateľom web priestoru objednávateľa dodávateľovi prístupové práva FTP na svoj web priestor.

6.3. zabezpečiť v spolupráci s poskytovateľom web priestoru nasledovné systémové podmienky pre predmetnú webstránku: operačný systém Linux, PHP 5, Apache alebo podobný web server, MySQL databáza (prístup k MySQL adminovi), aspoň 30MB webpriestoru, podpora .htaccess, podpora mod\_rewrite a podporu eAccelerator alebo ZendOptimizer.

6.4. uznávať a rešpektovať skutočnosť, že predmet zmluvy je majetkom dodávateľa až do zaplatenia celej sumy za dielo vrátane DPH podľa článku 6. tejto zmluvy.

Svoje záväzky podľa bodov č. 6.1, 6.2, 6.3 objednávateľ zabezpečí na vlastné náklady. Objednávateľ uznáva, že bez splnenia bodov 6.2 a 6.3 nemôže dodávateľ technicky splniť predmet tejto zmluvy a preto uznáva podmienený odklad alebo prerušenie plnenia predmetu zmluvy v prípade nedodržania článkov 6.2 až 6.3.

6.5. brať na zreteľ odborné argumenty dodávateľa, ktoré poskytne dodávateľ pri plnení zmluvy.

Objednávateľ má právo:

6.6. kedykoľvek nahliadnuť na rozpracované dielo a získať od dodávateľa informácie o stave a rozpracovanosti diela.

6.7. predkladať svoje požiadavky a pripomienkovať rozpracované časti.

6.8. Požadovať odborné odôvodnenia všetkých krokov a úkonov dodávateľa a všetkých jeho požiadaviek v procese tvorby diela. Jedná sa najmä o požiadavky na úpravy, dodatočnú tvorbu a podklady, ktoré má zabezpečiť v priebehu tvorby diela objednávateľ. Taktiež sa jedná o zdôvodnenia technického a grafického vyhotovenia diela.

6.9. Objednávateľ má právo konečného odsúhlasenia jednotlivých čiastkových plnení predmetu zmluvy, pričom objednávateľ pri odsúhlasovaní berie do úvahy, či sú splnené jeho požiadavky a prihliada na odborné argumenty dodávateľa.

## **Čl. 7. Cena, platobné podmienky**

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.1 až 3.12 bola stanovená dohodou oboch zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č.18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 105.500,- Sk (slovom stopäťtisícpäťsto slovenských korún) plus 19% DPH t.j. spolu **125.545,- Sk** (slovom stodvadsaťpäťtisíc päťstoštyridsaťpäť slovenských korún) v nasledovnom členení:

- cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.1 až 3.10 je 60 000,- Sk plus 19% DPH t.j. spolu 71 400,- Sk (slovom sedemdesiatjedentisícštyristo Sk),
- cena za predmet zmluvy podľa čl. 3. 11 až 3. 12 je 45 500,- Sk plus 19% DPH t.j. spolu 54 145,- Sk (slovom päťdesiatštyritisícstoštyridsaťpäť Sk).

Objednávateľ sa zaväzuje, že na realizáciu prác v zmysle bodov 3.11 a 3. 12, na základe preddavkovej faktúry do 15 dní po podpise tejto zmluvy poskytne zálohu vo výške 15.000,- Sk + 19% DPH t.j. spolu **17.850,-Sk** (slovom sedemnásťtisícosemstopäťdesiat slovenských korún) ako 1. platbu na účet dodávateľa. Záloha sa poskytuje na obdobie dvoch mesiacov odo dňa jej pripísania na účet dodávateľa.

Objednávateľ sa zaväzuje, že na realizáciu prác v zmysle bodov 3.1 až 3.6 poskytne dodávateľovi na základe preddavkovej faktúry zálohu vo výške 30.000,- Sk + 19% DPH t.j. spolu **35.700,-Sk** (slovom tridsaťpäťtisícšesťsto slovenských korún) ako 2. platbu na účet dodávateľa. Záloha sa poskytuje na obdobie dvoch mesiacov odo dňa jej pripísania na účet dodávateľa.

Objednávateľ sa zaväzuje, že na realizáciu prác v zmysle bodov 3.7 až 3.10 poskytne dodávateľovi na základe preddavkovej faktúry zálohu vo výške 30.000,- Sk + 19% DPH t.j. spolu **35.700,-Sk** (slovom tridsaťpäťtisícšesťsto slovenských korún) ako 3. platbu na účet dodávateľa. Záloha sa poskytuje na obdobie dvoch mesiacov odo dňa jej pripísania na účet dodávateľa.

Objednávateľ sa zaväzuje, že po prevzatí celého diela podľa bodov 3.1 až 3.12. uhradí zostatok dohodnutej ceny za dielo vrátane DPH. Úhrada sa uskutoční do 10 dní po obdržaní príslušného daňového dokladu od dodávateľa, v ktorom budú zúčtované predchádzajúce platby. Objednávateľ uhradí teda sumu 30 500,- Sk, plus 19% DPH, t.j. **36.295,- Sk** slovom tridsaťšesťtisícdeväťdesiatpäť Sk.

Zmluvné strany sa dohodli, že cena za predmet zmluvy podľa článku 3.13. je 2.500,- Sk + 19% DPH t.j. spolu **2.975,- Sk** (slovom dvetisícdeväťstosedemdesiatpäť slovenských korún) **za každý jeden on-line platobný modul**. Objednanie implementácie platobných modulov nie je zo strany objednávateľa povinné. Implementácia platobných modulov sa bude vykonávať na základe samostatných objednávok. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za tento predmet zmluvy do 10 dní od odovzdania platobného modulu do prevádzky.

Dodávateľ má právo pozastaviť práce na diele v prípade omeškania platby/platieb objednávateľa a to o dobu omeškania. Objednávateľ má právo pozastaviť platby dodávateľovi v prípade omeškania plnenia predmetu/predmetov zmluvy a to o dobu omeškania.

Zmluvné pokuty pri omeškaní plnenia ustanovení tejto zmluvy sú 0,05% zo sumy za predmet zmluvy alebo jeho časť dielo za každý deň omeškania. Na účtovanie zmluvnej pokuty má právo dotknutá zmluvná strana pri omeškaní plnenia druhej zmluvnej strany.

Cena podľa čl. 6. za predmet zmluvy podľa čl. 3 je nemenná a pevná. Zmena dohodnutých cien je možná iba vzájomnou dohodou alebo v prípade výrazných zmien rozsahu predmetu zmluvy nad rámec článku 3. tejto zmluvy. Úpravy ceny je možné riešiť len písomnými dodatkami k tejto zmluve.

## **Čl. 8. Záruka**

8.1. Dodávateľ ručí za to, že web bude plne funkčný v on-line prostredí internetu. Verejný web [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk) bude bez vážnych obmedzení prístupnosti prehliadateľné vo všetkých prehliadačoch korektné podporujúcich štandard XHTML a CSS. Korektné zobrazenie bude zaručené pri rozlíšeních monitora 1024x768 a vyšších. Pri nižších rozlíšeníach monitora bude dielo použiteľné s malými obmedzeniami prístupnosti. Verejná web stránka bude spracovaná do kódu podľa štandardu XHTML konzorcia W3C a vizualizácia sa bude realizovať pomocou štandardu CSS konzorcia W3C. Administratívne rozhranie redakčného systému Flox bude fungovať v prehliadči InternetExplorer 7 a novšom alebo MozillaFirefox 1.5 a novšom a to pri vypnutom blokovaní vyskakovacích okien pre lokalitu [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk) a so zapnutou podporou JavaScript, pri rozlíšení monitora 1024x768 px a vyššom.

8.2. Doba nárokov zo záruky na odstraňovanie nedostatkov diela predstavuje 12 mesiacov od prevzatia diela podľa bodu 3.

8.3. V prípade, že v záručnej lehote budú zistené nedostatky alebo závady a objednávateľ o tom dodávateľa písomne upovedomí, dodávateľ v primeranej dobe a na vlastné náklady, podľa vlastného výberu schváleného objednávateľom, podnikne potrebné opatrenia na odstránenie týchto závad. Zavadou nie je neaktuálnosť uverejnených informácií. Zavadou nie je to, že funkčnosť špecifikovaná v článku 2 tejto zmluvy prestane spĺňať okamžité potreby a požiadavky objednávateľa, ak sa tieto zmenia.

8.4. Dodávateľ nenesie zodpovednosť za závady spôsobené na základe nesprávnych a neúplných údajov poskytnutých objednávateľom.

8.5. Dodávateľ nenesie zodpovednosť za závady a nedostatky počas záručnej doby spôsobené nefunkčnosťou a chybami na strane poskytovateľa web priestoru, na ktorom bude predmetné dielo umiestnené.

8.6. Dodávateľ nenesie zodpovednosť za závady a nedostatky redakčného systému Flox a predmetnej webstránky [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk), ktoré preukázateľne vznikli v dobe pred uzatvorením tejto zmluvy o dielo.

## **Čl. 9. Odstúpenie od zmluvy a výpoveď zmluvy**

9.1. Dodávateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy pokiaľ je objednávateľ v omeškaní s platbami o viac ako 15 pracovných dní podľa čl. 7 tejto zmluvy alebo ak si objednávateľ neplní svoje povinnosti vyplývajúce z bodov 6.1, 6.2, 6.3 tejto zmluvy.

9.2. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, ak je dodávateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy podľa čl. 3 o viac ako 20 pracovných dní.

9.3. Odstúpiť od zmluvy môže zmluvná strana aj vtedy, ak si druhá zmluvná strana hrubo neplní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy aj napriek písomnému upozorneniu dotknutej zmluvnej strany. Pri odstúpení od zmluvy z dôvodov uvedených v bodoch 9.1 až 9.3 má právo dotknutá zmluvná strana na úhradu nabehnutých nákladov, na vrátenie poskytnutých plnení zmluvy alebo na vrátenie poskytnutých finančných záloh za druhou stranou nesplnené plnenie zmluvy. O vážnych dôvodoch a skutočnostiach, ktoré môžu u zmluvnej strany viesť k obmedzeniu možnosti plniť ustanovenia tejto zmluvy, musí zmluvná strana druhú zmluvnú stranu bezodkladne upovedomiť.

9.4. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

## Čl. 10. Závěrečné ustanovenia

10.1. Všetky bližšie nešpecifikované technické pojmy sa pre účely tejto zmluvy vysvetľujú podľa bežne rozšírených definícií a použitia. Všetky špecifikácie (najmä v bode 3. a 8.) sa vysvetľujú tak, aby nedošlo k znevýhodneniu niektorej zo zmluvných strán.

10.2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú k aktívnej spolupráci a komunikácii, teda najmä: odpovedať na vzájomné výzvy a otázky obratom a s čo najväčšou vážnosťou, dodržiavať dohodnuté spôsoby komunikácie a doručovania informácií, postupovať pri plnení zmluvy vždy v záujme úspešného dokončenia zmluvného diela a taktiež snažiť sa svojím konaním alebo požiadavkami neznevýhodňovať druhú zmluvnú stranu.

10.3. Táto zmluva o dielo má 6 strán a je vyhotovená v 4 rovnopisoch, každá zo zmluvných strán obdrží po 2 rovnopisoch.

10.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, podmienkam zmluvy porozumeli a že s jej obsahom súhlasia slobodne, bez nátlaku a bez výhrad, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

10.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sa môžu vykonať len písomnými dodatkami, ktoré nadobúdajú platnosť po podpise oboma zmluvnými stranami.

10.6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

10.7. Vo všetkých právnych vzťahoch neupravených touto zmluvou sa zmluvné strany riadia všeobecne platnými právnymi predpismi, predovšetkým ustanoveniami platného Obchodného zákonníka



E-GO s.r.o.  
IČO: 36251526  
A. Kubínu 24  
917 01 Trnava

.....  
za dodávateľa

V Trnave, dňa 09.03.2007

Číslo  
KÚDOVOU PRÁVNICKHY VÝROBY  
PRÁVNICKÁ 64  
81 10 BRATISLAVA 1

.....  
za objednávateľa

V Bratislave, dňa 09 MAR. 2007

24-1/2007

Dodatok č.1 k Zmluve o dielo č. 2007/0223  
podpísanej dňa 9.3.2007

## **Zmluvné strany**

**Odberateľ:** **Ústredie ľudovej umeleckej výroby,  
príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR  
zriadená v zmysle zákona SNR č 4 / 58 Zb. z 19. apríla 1958**

Zástupca: Ing. Milan Beljak, riaditeľ  
Sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava  
IČO: 164 429  
Bank. spojenie: SPSR, č.účtu 7000071441/8180  
e-mail: [craft@uluv.sk](mailto:craft@uluv.sk)

/ ďalej len „odberateľ“/  
a

**Dodávateľ:** **E-GO s.r.o.**

Zástupca: Roman Ostrovský, konateľ  
Sídlo: A. Kubinu 24, 917 01 Trnava  
IČO: 36251526  
IČ DPH: SK2020167633  
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s., Trnava, č.ú. 2624804313/1100  
zapísaný: v OR OS Trnava, Odd. Sro, VI. č. 13763/T.  
E-mail: [go@e-go.sk](mailto:go@e-go.sk)

/ ďalej len „dodávateľ“/

Uzavádzajú tento dodatok č 1. k Zmluve o dielo č. 2007/0223  
podpísanej dňa 9.3.2007 :

## **Čl.1 Preambula**

Zmluvné strany uzavreli dňa 9.3.2007 Zmluvu o dielo č.2007/0223 /ďalej len „zmluva“/ ktorej predmetom je vývoj vyššej verzie obslužného internetového programu - nadstavby nad existujúcim softvérom virtuálnej galérie ľudovej umeleckej výroby a eshopu (© IRISOFT 2006). Vzhľadom k tomu, že po uzavretí tejto zmluvy je nevyhnutné doplniť a zmeniť určité činnosti a ustanovenia zmluvy „zmluvné strany týmto dodatkom na základe vzájomnej dopĺňajú a upravujú ustanovenia zmluvy nasledovne :

## **Čl.2 Definícia pojmov**

Sekcie web stránky [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk) sa v tomto dodatku nazývajú nasledovnými pojmami:

- sekcia elektronický obchod pojmom „eshop“,
- sekcia Virtuálna galéria (elektronická encyklopédia tradičných remesiel ÚĽUV) pojmom „Virtuálka“ alebo „virtuálna galéria“,

Administračný redakčný systém Flox sa v tejto zmluve nazýva pojmom „Flox“.

### **Čl.3 Predmet dodatku zmluvy**

Predmetom dodatku je doplnenie a úprava vyššej verzie obslužného internetového programu - nadstavby nad existujúcim softvérom virtuálnej galérie ľudovej umeleckej výroby a eshopu (© IRISOFT 2006). Nadstavba bola vyvinutá na základe zmluvy o dielo č. 2007/0223.

Vývoj podľa tohto dodatku sa viaže na fungovanie v prostredí webu www.uluv.sk v slovenskej jazykovej verzii a bude obsahovať nasledovné položky:

#### **3.1 Úprava sekcie virtuálnej galérie Výrobcovia**

- v zozname výrobcov: zobrazenie doplnkových údajov remeselná skupina, lokalita (podľa číselníka obcí organicky spárovaného s číselníkom okresov), aktivita výrobcu a logickým prepojením na to, či je žijúci alebo nie.
- na podstránkach výrobcov: zobrazenie malých náhľadov z pripojených fotogalérií, zobrazenie malých náhľadov z výrobkov daného výrobcu, doplnkové polia vzdelanie, spôsob získania vzdelania, interaktívne polia na vloženie webovej adresy a emailovej adresy, skryté parametre Spolupracuje s ÚĽUV a Pohlavie, Dlhý popis o výrobcovi skrytý na vyžiadanie.
- k tomu sa viažuce adekvátne úpravy Floxu, týkajúce sa administrácie uvedených nových funkcií.

#### **3.2 Úprava sekcie virtuálnej galérie Výrobky**

- katalogizácia výrobkov podľa katalogového čísla. Na základe pevného formátu katalogových čísel výrobkov a triednika názvov výrobkov, ktorý dodá ÚĽUV, budú výrobky triedené v systéme podľa definícií prednesených v špecifikácii katalogizácie. Funkčné prepojenie katalogového čísla je na: materiálovú skupinu v eshope, materiálovú podskupinu v eshope, výrobcu a na štvormiestny kód jednotlivého výrobku.
- zobrazenie katalogového čísla výrobku vo Floxe pre uľahčenie orientácie administrátorov
- logicky prepojené parametre výrobku Sortiment ÚĽUV (A/N) a Obchodovateľný (A/N)
- nové systémové prepojenie výrobkov na príslušné tematicky tak, aby systémovo reflektovalo nové vyhotovenie sekcie Tematiky (podľa bodu 3.3. tohto dodatku)
- úprava doplnkových polí vo Floxe podľa najnovšej špecifikácie

#### **3.3 Úprava sekcie virtuálnej galérie Tematiky**

- úprava zoznamu tém tak, aby sa po kliknutí na tematiku zobrazili priamo heslá k téme a súčasný všeobecný popis tematiky sa zobrazil na požiadanie návštevníka.
- preklopenie dát súvisiace s vyššie uvedenou úpravou sekcie Tematiky

#### **3.4 Úprava sekcie virtuálnej galérie Dokumentácia ľudového odevu**

- doplnenie vysvetľujúcej mapy a textu týkajúcich sa aktuálnych regiónov výskumu
- samostatná podstránka s interaktívnou mapou regiónov výskumu (zdrojovú mapu poskytne dodávateľovi v elektronickej podobe podľa špecifikácie z 13.9.2007 ÚĽUV alebo tretia strana)
- prepojenie regiónov výskumu s číselníkom obcí v SR a s číselníkom príslušných okresov tak, aby bolo na stránke možné vyhľadávať príslušný región výskumu podľa okresu a objavil sa pre návštevníka zoznam príslušných obcí.
- rozdelenie dokumentácie na 5 podsekcí krojovej dokumentácie, ktoré budú organicky zakomponované v sekcie Dokumentácia ľudového odevu

#### **3.5 Úprava sekcie virtuálnej galérie Databáza obrázkov**

- rekonfigurácia podstránok galérií v Databáze obrázkov tak, aby podstránka začínala galériou a až za ňou nasledovali doplnkové informácie

#### **3.6 Úpravy virtuálnej galérie platné pre všetky sekcie**

- možnosť zrušiť prekliky cez previazané informácie v doplnkových poliach podľa želania administrátora



- na všetkých miestach, kde je v doplnkových poliach previazanie na fotogalériu z Databázy obrázkov, sa zobrazia malé náhľady fotografií.
  - pridanie tlačidla Späť na všetky podstránky záznamov vo virtuálnej galérii.
- 3.7 Všetky doteraz nevykonané vývojové práce podľa zmluvy č. 2007/0223 zo dňa 9. 3. 2007 (teda body 3.11. až 3.13.) sa podľa tohto dodatku odkladajú na čas po splnení predmetu tohto dodatku, pričom ostatné podmienky týchto bodov zostávajú zachované podľa ustanovení zmluvy.
- 3.8 Nadstavbový program predmetnej webovej stránky bude zároveň súčasťou redakčného systému Flox a bude podliehať podmienkam ustanoveným v samostatnej licenčnej zmluve medzi odberateľom a výrobcom Floxu (IRISOFT s.r.o. Trenčín). Predmet zmluvy nebude obsahovať animácie (Flash). Webová stránka bude generovaná dynamicky PHP skriptami v súčinnosti s MySQL databázou do XHTML/CSS kódu.
- 3.9 Cieľovým umiestnením webu odberateľa je adresa [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk).

#### **Čl.4 Termíny**

Termín dodania predmetu tohto dodatku k zmluve podľa bodov 3.1 až 3.6. je 25 pracovných dní od dodania podkladov zo strany odberateľa. Dodávky jednotlivých častí sa uskutočnia priebežne podľa poradia ako nasledujú v bodoch 3.1. až 3.6.

#### **Čl.5 Práva a povinnosti dodávateľa**

Práva a povinnosti dodávateľa sú definované v príslušnej zmluve o dielo.

#### **Čl.6 Práva a povinnosti odberateľa**

6.1 Odberateľ sa zaväzuje:

doručiť dodávateľovi vždy potrebné podklady v elektronickej podobe a to:

- číselník obcí a príslušných okresov SR
- číselník regiónov výskumu (Dokumentácia ľudového odevu) s priradením obcí a okresov spadajúci k daným regiónom výskumu
- mapu regiónov výskumu (Dokumentácia ľudového odevu) v elektronickej podobe podľa špecifikácie zo dňa 13.9.2007.
- špecifikáciu katalógových čísel výrobkov a všetky ďalšie katalogizačné parametre - príslušný popis katalogizácie výrobkov, triedniky názvoslovia výrobkov, triedniky materiálových skupín v eshope

6.2 Ostatné práva a povinnosti odberateľa sú definované v zmluve o dielo.

6.3 Svoje záväzky podľa bodu č. 6.1 odberateľ zabezpečí na vlastné náklady. Odberateľ uznáva, že bez splnenia bodu 6.1 nemôže dodávateľ technicky splniť predmet tejto zmluvy a preto uznáva podmienený odklad alebo prerušenie plnenia predmetu zmluvy v prípade nedodržania článku 6.1.

#### **Čl.7 Cena, platobné podmienky**

7.1. Cena za predmet zmluvy

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.1 je 10.500,- Sk (slovom desaťtisícpäťsto slovenských korún) bez DPH.

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.2 je 16.000,- Sk (slovom šesťtisíc slovenských korún) bez DPH.

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.3 je 4.500,- Sk (slovom štyritisícpäťsto slovenských korún) bez DPH.

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.4 je 19.500,- Sk (slovom devätnásťtisícpäťsto slovenských korún) bez DPH.

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.5 je 4.500,- Sk (slovom štyritisícpäťsto slovenských korún) bez DPH.

Cena za predmet zmluvy podľa čl. 3.6 je 4.000,- Sk (slovom štyritisíc slovenských korún) bez DPH.

K cenám sa bude účtovať DPH podľa aktuálnej zákonnej sadzby.

- 7.2 Odberateľ sa zaväzuje, že do 15 dní po podpise tejto zmluvy poskytne odberateľovi zálohu vo výške 29.000,- Sk + 19% DPH t.j. spolu 34.510,-Sk (slovom tridsaťštyritisícpäťstodesať slovenských korún). Odberateľ je povinný dodávateľovi túto zálohu vyúčtovať do dvoch mesiacov odo dňa podpisu zmluvy.
- 7.3 Odberateľ sa zaväzuje po prevzatí celého diela podľa bodov 3.1 až 3.6. uhradiť dohodnutú cenu za dielo vrátane DPH. Úhrada sa uskutoční do 10 dní po obdržaní príslušného daňového dokladu od dodávateľa, v ktorom budú zúčtované predchádzajúce platby.
- 7.4 Dodávateľ má právo pozastaviť práce na diele v prípade omeškania platby/platieb odberateľom a to o dobu omeškania. Odberateľ má právo pozastaviť platby dodávateľovi v prípade omeškania plnenia predmetu/predmetov zmluvy a to o dobu omeškania.
- 7.5 Vypúšťa sa celé pôvodné znenie – predposledný odsek zmluvy v Čl. 7 týkajúce sa zmluvných pokút a nahrádza sa nasledovným znením :
- Dodávateľ je oprávnený účtovať a vymáhať úrok z omeškania voči odberateľovi vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania a odberateľ je oprávnený účtovať a vymáhať zmluvnú pokutu pri omeškaní dodávateľa s plnením podľa ustanovení zmluvy a tohto dodatku a to vo výške 0,05% zo sumy za celý predmet zmluvy a dodatku.
- 7.6 Cena podľa čl. 6. za predmet podľa čl. 3 je nemenná a pevná. Zmena dohodnutých cien je možná iba vzájomnou dohodou alebo v prípade výrazných zmien rozsahu nad rámec článku 3. Úpravy ceny je možné riešiť len písomnými dodatkami.

## **Čl.8 Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Ostatné ustanovenia zmluvy o dielo č. 2007/0223 (čl. 7. a 8.) zostávajú v platnosti.
- 8.2 Všetky bližšie nešpecifikované technické pojmy sa pre účely tejto zmluvy vysvetľujú podľa bežne rozšírených definícií a použitia. Všetky špecifikácie (najmä v bode 3.) sa vysvetľujú tak, aby nedošlo k znevýhodneniu niektorej zo zmluvných strán.
- 8.3 Obe zmluvné strany sa zaväzujú k aktívnej spolupráci a komunikácii, teda najmä: odpovedať na vzájomné výzvy a otázky obratom a s čo najväčšou vážnosťou, dodržiavať dohodnuté spôsoby komunikácie a doručovania informácií, postupovať pri plnení zmluvy vždy v záujme úspešného dokončenia zmluvného diela a taktiež snažiť sa svojim konaním alebo požiadavkami neznevýhodňovať druhú zmluvnú stranu.
- 8.4 Tento dodatok má 4 strany a je vyhotovený v 4 rovnopisoch, každá zo zmluvných strán obdrží po 2 rovnopisoch.
- 8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok prečítali, podmienkam porozumeli a že s jeho obsahom súhlasia slobodne, bez nátlaku a bez výhrad, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
- 8.6 Akékoľvek zmeny sa môžu vykonať len písomnými dodatkami, ktoré nadobúdajú platnosť po podpise oboma zmluvnými stranami.
- 8.7 Za doručenie písomnosť sa považuje podľa tejto zmluvy aj písomnosť, ktorá bola zaslaná doporučené poštou na adresu zmluvnej strany uvedenej na tejto zmluve v záhlaví a to aj keď sa

vráti poštou ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote a to 3. dňom vrátenia odosielajúcej zmluvnej strane.

- 8.8 Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 8.9 Vo všetkých právnych vzťahoch neupravených týmto dodatkom sa zmluvné strany riadia zmluvou o dielo 2007/0223 a všeobecne platnými právnymi predpismi, predovšetkým ustanoveniami platného Obchodného zákonníka.

ÚSTREDIE  
ĽUDOVEJ UMELECKEJ VÝROBY  
OBCHODNÁ 64  
816 11 BRATISLAVA 1  
-01-

[redacted]  
za odberateľa

V Bratislave, dňa 24.09.2007



E-GO s.r.o.  
IČO: 36251526  
A. Kubínu 24  
917 01 Trnava

[redacted]  
za dodávateľa

V Trnave, dňa 24.09.2007